
Making Inline Changes to Translation Text

Created On: August 26, 2024

Job Aid Making Inline Changes to Translation Text

1. For this example, we have already imported a translation file to add Spanish to this Project. The translation file had an error, though, and instead of Spanish one of the file's translation cells had the original English text. To start editing this incorrect translated text Select the **Text Element** on the Page.

The screenshot displays the Blackboard LMS editor interface. The top navigation bar includes 'New', 'Open', 'Edit', 'Library', 'Insights', 'Publish', and 'Preview'. The main toolbar contains various editing tools such as 'Compare', 'Parent Page', 'On Device', 'Smart Guides', 'Show Variables', 'Highlight', 'Publish Targets', 'Element Borders', 'Hide Targets', 'Restore Placeholders', 'Show Grid', 'Snap to Grid', 'Grid Spacing', 'Show Guides', 'Snap to Guide', 'Lock Guides', 'Add Horizontal Guide', 'Add Vertical Guide', 'Remove Guide', 'Show Smart Edge', 'Show Smart Center', 'Show Edge/Center', and 'Media Browser'. The central workspace shows a question titled 'Multiple Pulldowns Question' with the main text: 'Why is it important to prevent slips, trips and falls?'. Below this is a text element containing the sentence: 'A worker is injured or killed by an accident resulting from a fall, slip or trip every ____ minutes in America.' This text element is highlighted with a red border, indicating it is selected for editing. Below the text element is a dropdown menu and a submit button labeled with the system string: `{{sys.translationStrings.playerStrings.buttonLabelSubmit}}`. The bottom of the interface includes a footer with 'Page Notes', 'Page Transcript', 'Element States', 'Timeline', and 'Accessibility' tabs, along with 'Contacts', 'Support', and 'Quick Tour' icons. On the right side, there are buttons for 'Saved (1 min read)', 'Commit', and 'Save a Copy'.

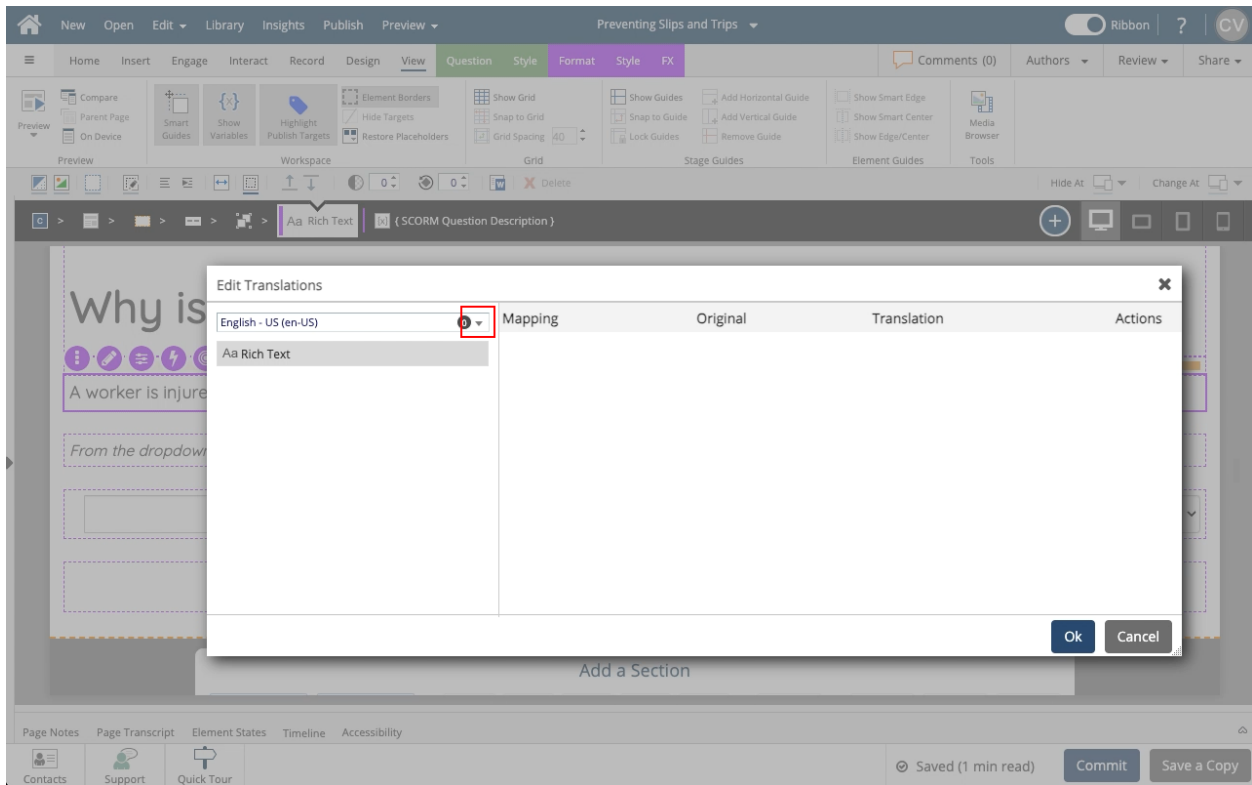
Job Aid Making Inline Changes to Translation Text

2. Select the **Translations** option (the world icon).

The screenshot displays a software interface for editing a question. The top navigation bar includes 'New', 'Open', 'Edit', 'Library', 'Insights', 'Publish', and 'Preview'. The main toolbar has tabs for 'Home', 'Insert', 'Engage', 'Interact', 'Record', 'Design', 'View', 'Question', 'Style', 'Format', 'Style', and 'PX'. The 'Translations' icon (a globe) is highlighted in the 'Question' tab. The main content area shows a question titled 'Why is it important to prevent slips, trips and falls?' with a text input field containing 'A worker is injured or killed by an accident resulting from a fall, slip or trip every ____ minutes in America.' Below the text is a dropdown menu and a submit button labeled 'Submit'. The bottom of the interface shows 'Page Notes', 'Page Transcript', 'Element States', 'Timeline', and 'Accessibility' tabs, along with 'Contacts', 'Support', and 'Quick Tour' icons. A 'Saved (1 min read)' indicator and 'Commit' and 'Save a Copy' buttons are also visible.

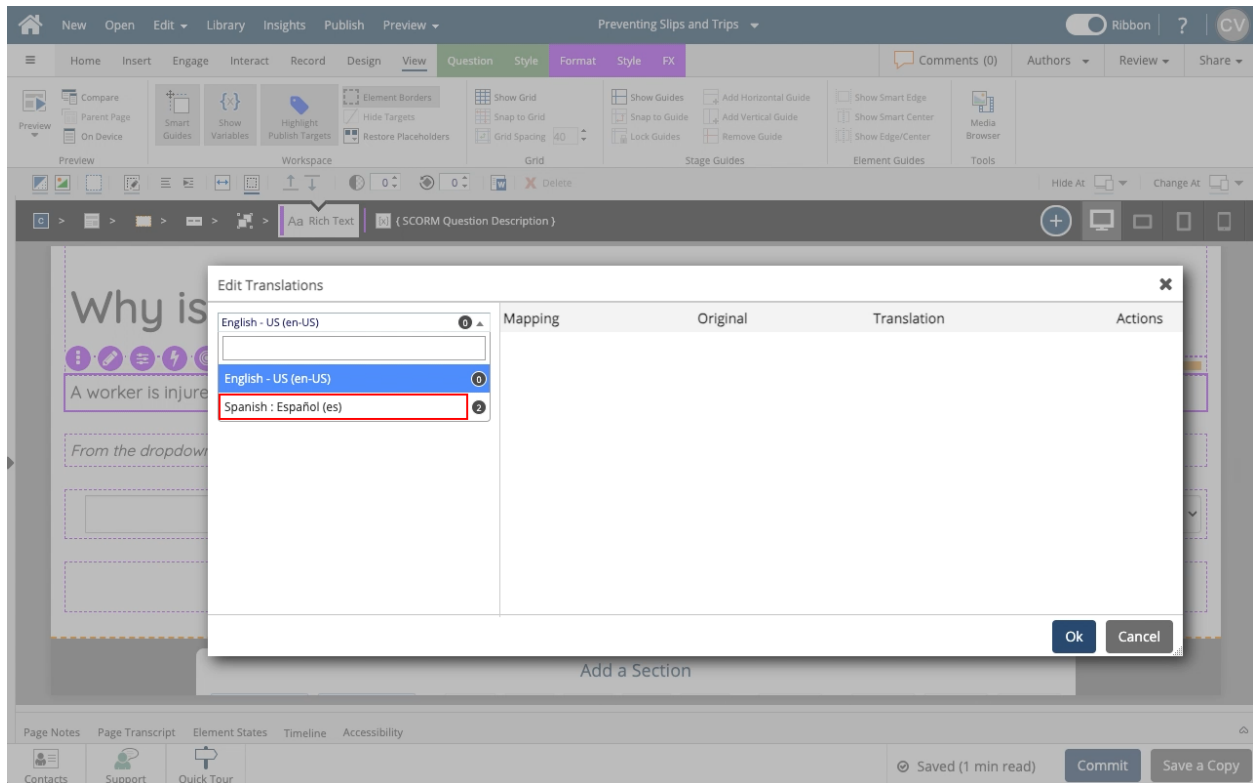
Job Aid Making Inline Changes to Translation Text

3. The Edit Translations panel opens. Select the **drop-down list** to see all translated languages.



Job Aid Making Inline Changes to Translation Text

4. Select Spanish.



Job Aid Making Inline Changes to Translation Text

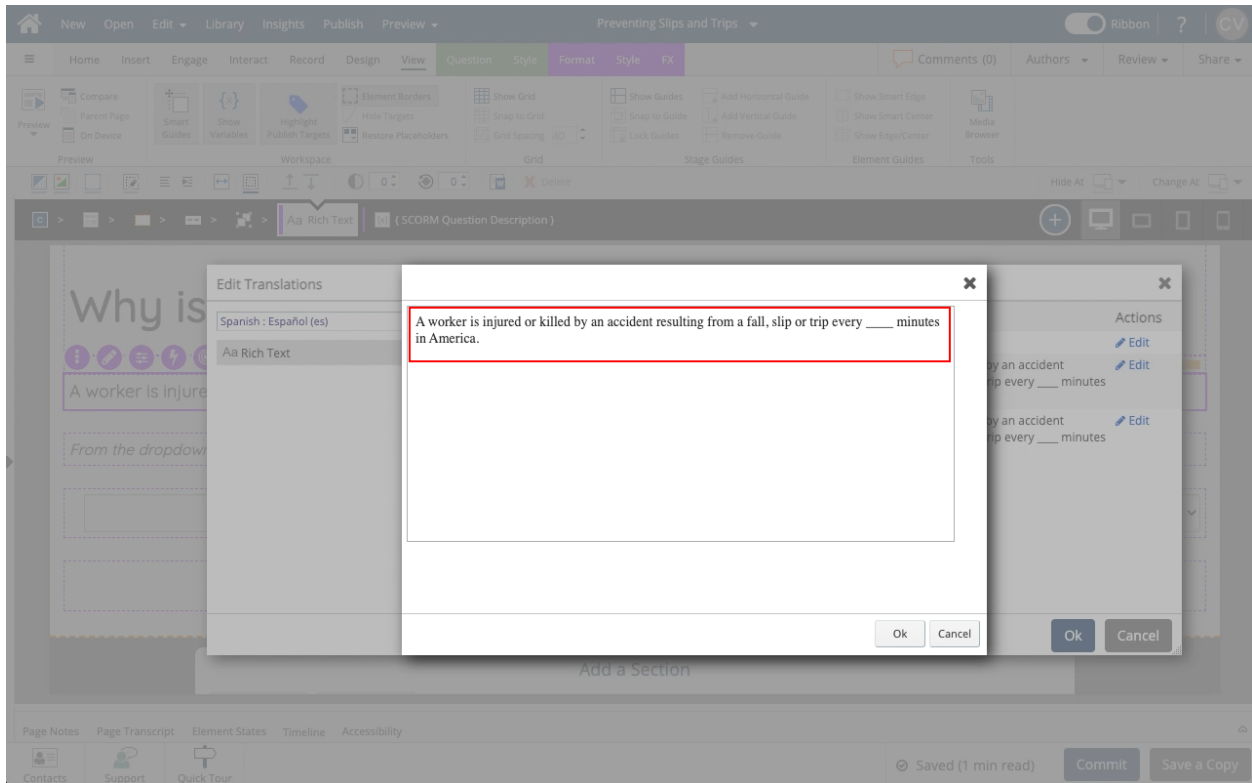
5. The right area of the panel now shows all text strings associated with the element. The Title row is the name of the element on the page, the Content row is the text displayed within the element. Select **Edit** beside the Content row.

The screenshot shows a software interface with a top navigation bar and a main workspace. A dialog box titled "Edit Translations" is open, displaying a table of translation mappings. The table has four columns: "Mapping", "Original", "Translation", and "Actions". The "Content" row is selected, and the "Edit" button in the "Actions" column is highlighted with a red box.

| Mapping | Original | Translation | Actions |
|---------|--|--|----------------------|
| Title | Rich Text | Texto enriquecido | Edit |
| Content | A worker is injured or killed by an accident resulting from a fall, slip or trip every ___ minutes in America. | A worker is injured or killed by an accident resulting from a fall, slip or trip every ___ minutes in America. | Edit |

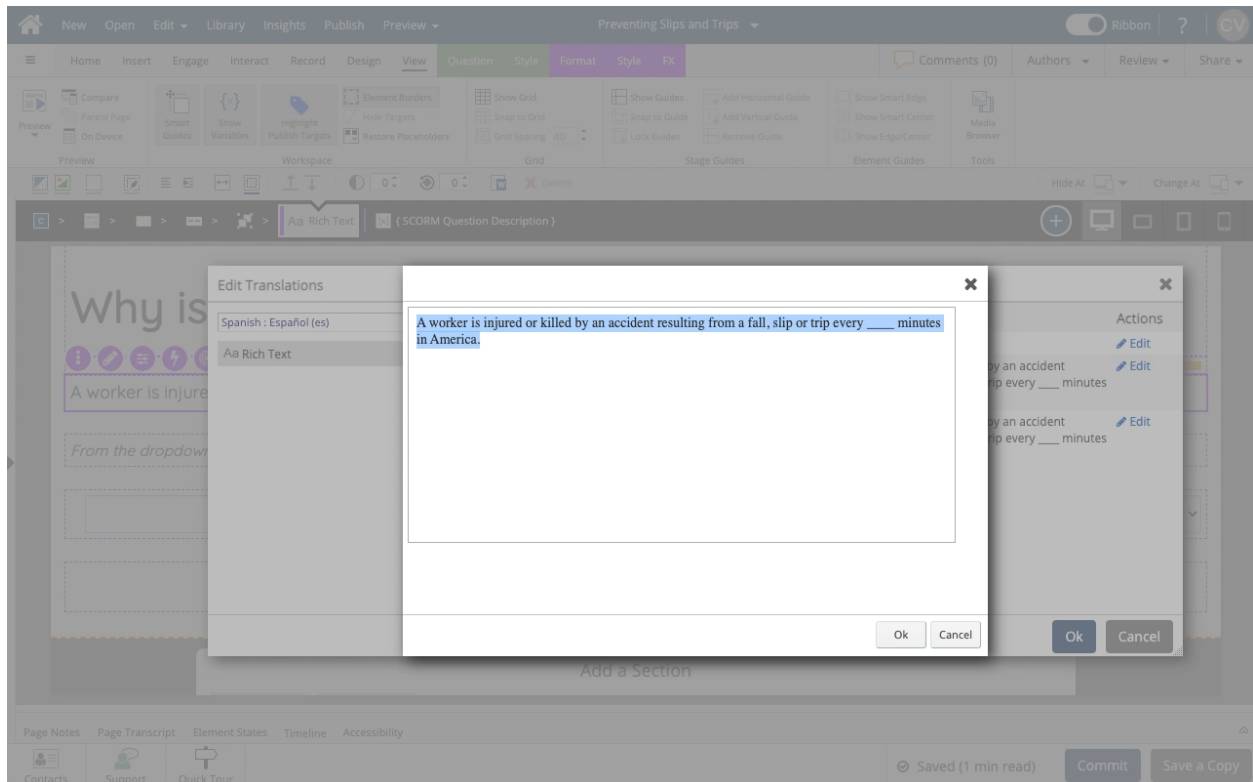
Job Aid Making Inline Changes to Translation Text

6. The current text for the translated language is displayed. If the edits are minor you can edit the existing text. If the edits are major, you can replace all of the current text. Select the text.



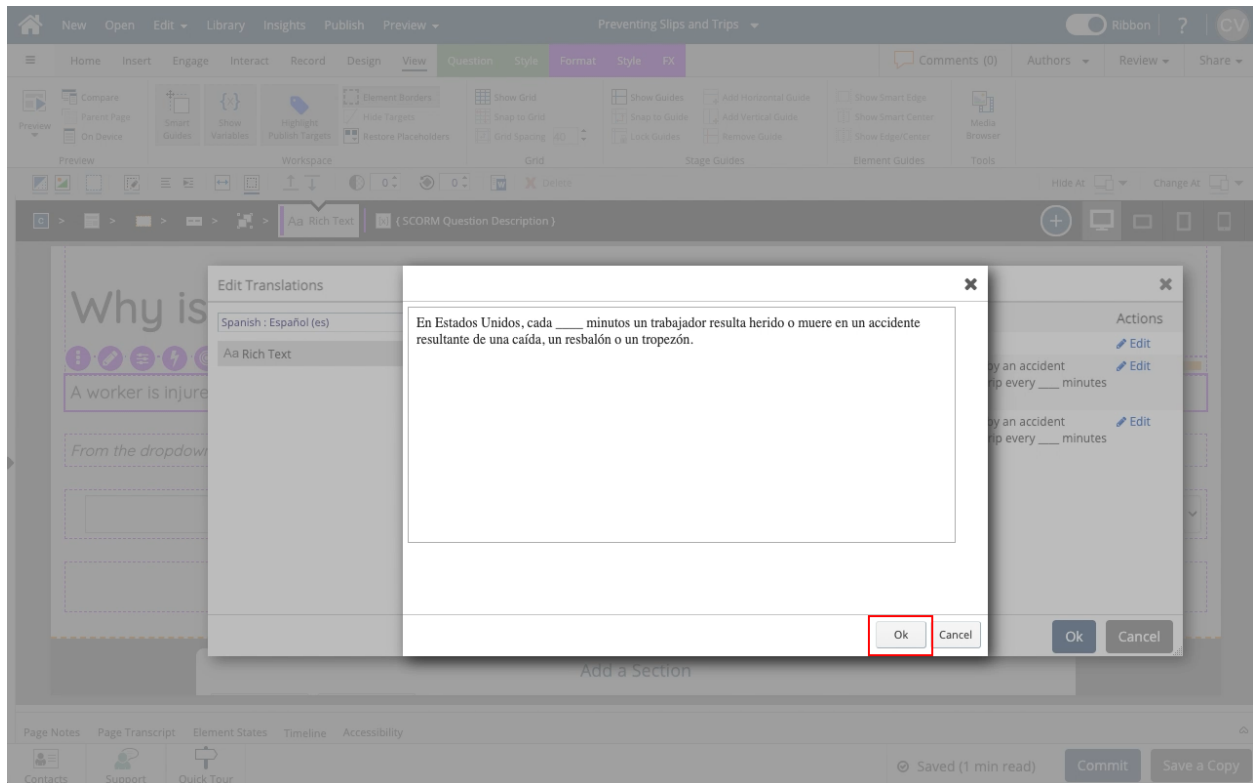
Job Aid Making Inline Changes to Translation Text

7. With all of the text selected, we'll paste in our new text to replace the current text. In this example, assume we've already copied the replacement text to our clipboard. Press **Ctrl+V** (**Command+V** on Mac) to paste the new text.



Job Aid Making Inline Changes to Translation Text

8. Select **Ok**.



Job Aid Making Inline Changes to Translation Text

9. The updated text is now displayed in the Content row's Translation column. Select **Ok** to close the Edit Translations panel.

The screenshot shows the 'Edit Translations' dialog box in a software interface. The dialog has a title bar 'Edit Translations' and a close button 'X'. Below the title bar, there is a dropdown menu showing 'Spanish : Español (es)'. The main content area is a table with the following structure:

| Mapping | Original | Translation | Actions |
|---------|--|--|----------------------|
| Title | Rich Text | Texto enriquecido | Edit |
| Content | A worker is injured or killed by an accident resulting from a fall, slip or trip every ___ minutes in America. | En Estados Unidos, cada ___ minutos un trabajador resulta herido o muere en un accidente resultante de una caída, un resbalón o un tropezón. | Edit |

At the bottom right of the dialog, there are two buttons: 'Ok' (highlighted with a red box) and 'Cancel'. The background shows a software interface with a ribbon and various toolbars.

10. Steps completed

The screenshot displays a software interface for editing a question. The main content area shows a question title "Why is it important to prevent slips, trips and falls?" followed by a text block: "A worker is injured or killed by an accident resulting from a fall, slip or trip every ____ minutes in America." Below this is a dropdown menu and a submit button with the text "{{sys.translationStrings.playerStrings.buttonLabelSubmit}}". The interface includes a top ribbon with tabs like "Home", "Insert", "Engage", "Interact", "Record", "Design", "View", "Question", "Style", "Format", "Style", "FX". The bottom status bar shows "Saved (1 min read)", "Commit", and "Save a Copy" buttons.